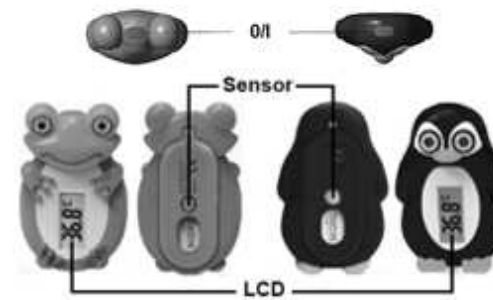


## Badethermometer

GB bath thermometer - FR thermomètre de bain  
NL badthermometer - IT termometro da bagno  
ES termómetro de baño - PL termometr do kąpielii  
CZ koupelový teploměr - DK bad thermometer  
SE badtermometer

**SC 1280**



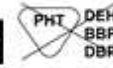
Temperatur



Anzeige bei Temperatur < 35°C

Anzeige bei Temperatur > 38°C

Anzeige Batterie erschöpft



## DE Gebrauchsanweisung

### Besonderheiten

- Das Gerät ist wasserdicht.
- Alle 10 Sekunden wird die Temperaturanzeige aktualisiert.
- Nach ca. 30 Minuten schaltet das Gerät sich selbständig aus, wenn es nicht vorher manuell ausgeschaltet wird.

### Sicherheitshinweise

- Für das Badewasser für ein Baby wird ein Temperaturbereich von 36,0°C bis 38,0°C empfohlen.  
ACHTUNG: Eine Wassertemperatur von mehr als 40 °C kann die Haut des Babys verletzen.
- Bitte beaufsichtigen Sie Ihr Baby bzw. Kleinkind wenn das Badethermometer sich im Badewasser befindet. Das Gerät ist kein Spielzeug. Es enthält Kleinteile (Batterien, etc.), die von Kindern verschluckt werden könnten. Sollte im unwahrscheinlichen Fall eine Batterie oder ein anderes Teil verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und öffnen Sie es nicht (ausgenommen das Batteriefach zum Batteriewechsel).
- Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, in ein Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

### Bedienungsanleitung

Schalten Sie das Gerät mit der 0/I-Taste ein. Auf der LCD-Anzeige erscheint kurz nach dem Segmenttest die am Sensor anliegende Temperatur. Diese wird alle 10 Sekunden aktualisiert. Um die Batterie zu schonen, schalten Sie das Gerät nach dem Bad aus. Anderenfalls schaltet sich das Gerät nach 30 Minuten selbst aus.

### Technische Daten

Messbereich: 10°C bis 60°C  
 Messgenauigkeit:  $\pm 0,5^\circ\text{C}$  (30°C - 50°C);  $\pm 1,0^\circ\text{C}$  (andere)  
 Stromversorgung: 1 x AG3, LR41, SR41  
 Batterielebensdauer: ca. 24 Monate bei tägl. Gebrauch (0,5h)  
 Autom. Abschaltung: nach ca. 30 Minuten

*Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes vorbehalten*

### Entsorgungshinweise



Defekte oder nach Ende der Nutzungsdauer außer Betrieb genommene Geräte können Rückstände enthalten, die ein Risiko für die Umwelt darstellen könnten. Entsorgen Sie das Gerät sachgerecht über eine kommunale Sammelstelle für elektrische Altgeräte.

DE-1

## Teckenförklaring


	Läs bruksanvisningen
	Uppfyller EU-direktivet 2011/65/EU för begränsning av farliga ämnen.
	REACH-symbol Apparaten uppfyller europeiska kemikalieförordningen
	Användningsdel BF
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum (månad/år)
	Ftalater används ej.
	Det interna egetestet fick negativt resultat. Apparaten är defekt.
	Vänligen upprepa mätningen.
	Symbolen blinkar vid en temperatur < 35°C
	Symbolen blinkar vid en temperatur > 38°C
	Angivelse svagt batteri
	Information om avfallshantering

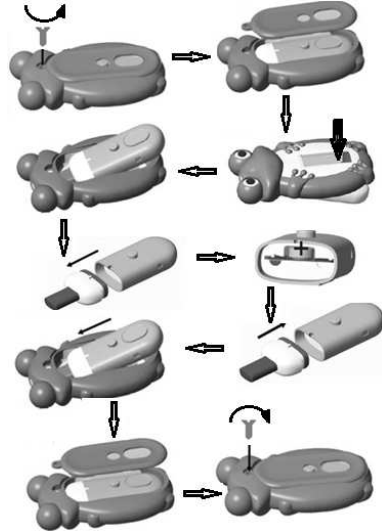


Scala Electronic GmbH  
 Ruhlsdorfer Straße 95  
 14532 Stahnsdorf  
[www.scala-electronic.com](http://www.scala-electronic.com)

SE-3

#### Batteribyte:

När symbolen  visas på displayen, är batteriet tomt och måste bytas. Ersätt det tomma batteriet med ett av samma typ. Gör enligt följande:



Ta bort det tomma batteriet med hjälp av ett spetsigt föremål (pincett, liten skruvmejsel etc.) och sätt i det nya batteriet (LR 41 eller SR 41). Beakta rätt monteringsläge.

#### Garantiinformation

Vi ger en garanti på 2 år på termometern. Kassakvittot gäller som garantibevis. Under garantitiden repareras den defekta apparaten kostnadsfritt. Garantin gäller inte för skador som beror på felaktig behandling, olyckor, att bruksanvisningen inte efterföljs eller ändringar på apparaten av tredje part.

#### Rengöring


Rengör vid behov badtermometern i ljummet vatten med en kommersiellt tillgänglig diskmedel. Absolut inte i diskmaskin.

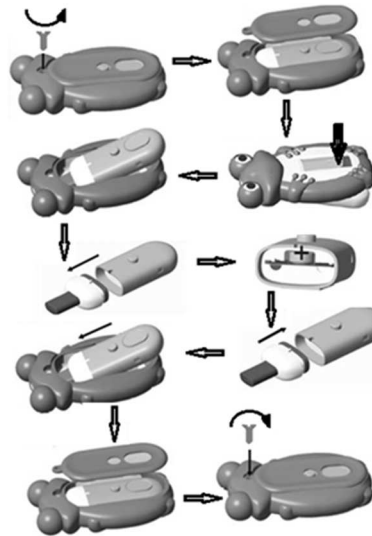
SE-2



Im batterievertreibenden Handel sowie in kommunalen Sammelstellen stehen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.

#### Batteriewechsel

Erscheint das Symbol  auf der LCD-Anzeige, ist ein Batterie-wechsel erforderlich. Verfahren Sie wie folgt:



#### Garantie














Wir übernehmen 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit des Gerätes. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, schicken Sie bitte den Artikel an den Hersteller. Legen Sie bitte den Kaufbeleg und eine kurze Fehlerbeschreibung bei. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen und die Batterie.


DE-2

## Reinigung

Reinigen Sie das Badethermometer falls erforderlich in lauwarmem Wasser mit handelsüblichem Spülmittel. Auf keinen Fall in einem Geschirrspüler.

## Zeichenerklärung

	Gebrauchsanweisung lesen
	Konform der EU-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe.
	REACH-Symbol Gerät konform Europäischer Chemikalienverordnung
	Anwendungsteil BF
	Hersteller
	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
	Kein Einsatz von Phthalaten.
	Der interne Selbsttest ist negativ ausgefallen. Das Gerät ist defekt.
	Bitte Messung wiederholen.
	Symbol blinkt bei einer Temperatur < 35°C
	Symbol blinkt bei einer Temperatur > 38°C
	Symbol Batterie erschöpft
	Entsorgungshinweise

 Scala Electronic GmbH, Ruhlsdorfer Straße 95  
14532 Stahnsdorf

DE-3

## SE Bruksanvisning

### Egenskaper

- Enheten är vattentät.
- Temperaturdisplayen uppdateras var 10:e sekund.
- Efter ca 30 minuter stängs enheten av om den inte stängs av manuellt i förväg.

### Säkerhetsinformation

- Ett temperaturområde på 36,0°C till 38,0°C rekommenderas för ett barns badvatten. OBSERVERA: Vattentemperatur högre än 40 °C kan skada barnets hud.
- Vänligen övervaka ditt barn när badtermometern står i badvattnet. Enheten är inte en leksak. Termometern innehåller mindre delar (batterier etc.), som barn kan råka svälja. Har någon råkat svälja ett batteri eller en annan del, måste man omedelbart söka medicinsk hjälp.
- Tappa inte din SC 1280 och öppna den inte (utom batterifacket vid batteribyte).
- De bifogade batterierna får ej laddas eller på annat sätt reaktiveras, inte tas isär, kastas in i öppen eld eller kortslutas.

### Bruksanvisning

Tryck på 0/I-knappen för att sätta på termometern. Temperaturen vid sensorn visas på LCD-displayen strax efter segmenttestet. Detta uppdateras var 10:e sekund. För att spara på batteriet, stäng av enheten efter bad. Annars stängs enheten av efter 30 minuter.


### Tekniska data


Mätområde: 10°C till 60°C  
Mätnoggrannhet: ±0,5°C (30°C - 50°C); ±1,0°C (Övrig)  
Strömförsörjning: 1 x AG3, LR41, SR41  
Batterilivslängd: ca 24 månader med daglig användning (0,5 h)

Autom. avstängning efter ca. 30 minuter

Med reservation för ändringar för tekniskt framsteg














### Information om avfallshantering:


 När apparaten kasseras måste den lämnas till ett kommunalt uppsamlingsställe för kasserade elektriska apparater.

 När det gäller batterier måste avfallshandlingen utföras fackmässigt. För detta ändamål ställer handeln (som har batterier i sitt sortiment) och kommunala uppsamlingsställen motsvarande behållare till förfogande.

SE-1

### Tegnoforklaring

	Læs brugsanvisningen
	I overensstemmelse med EU-direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer.
	REACH-symbol Apparat i overensstemmelse med Den Europæiske Kemikalieforskriftning
	Anvendelsesdel BF
	Producent
	Produktionsdato (måned/år)
	Ingen brug af phthalater.
	Den interne selvtest gav et negativt resultat. Apparatet er defekt.
	Gentag venligst målingen.
	Symbolet blinker ved en temperatur. < 35°C
	Symbolet blinker ved en temperatur. > 38°C
	Visning batteri opbrugt
	Anvisninger til bortskaffelse

 Scala Electronic GmbH  
Ruhlsdorfer Straße 95  
14532 Stahnsdorf  
www.scala-electronic.com

DK-3

### GB Instruction manual

#### Special features

- The device is waterproof.
- The temperature display is updated every 10 seconds.
- After approx. 30 minutes the device switches itself off if it is not switched off manually beforehand.

#### Safety information

- Temperature range for reference: 36.0°C~38.0°C for baby's bath water is recommended; a water temperature higher than 40°C may hurt the baby's skin.
- The thermometer is not a toy. Children should use this with supervision of adults. The thermometer contains small parts (batteries, etc) which could be swallowed by small children. Please keep the thermometer and its batteries out of the reach of small children.
- Protect the SC 1280 from direct sunshine high temperatures and dust.
- Never drop the SC 1280 or open it (with the exception of the battery compartment for battery replacement).



#### How to use

Press the 0/l button to switch on. A segment test takes place and the thermometer shows the temperature at the sensor. The temperature value is updated every 10 seconds. After 30 minutes the device will automatically shut off. However, to prolong battery life, it is best to press the 0/l button to turn off it.

#### Specifications


Measuring range: 10°C to 60°C  
Accuracy: ±0,5°C (30°C - 50°C); ±1,0°C (others)  
Battery type: 1 no.: AG3, LR 41 or SR 41.  
Battery life: approx. 24 month (30 minutes per day)  
Auto power off: approx 30 minutes after switch on  
Specifications may change as technical improvements take place

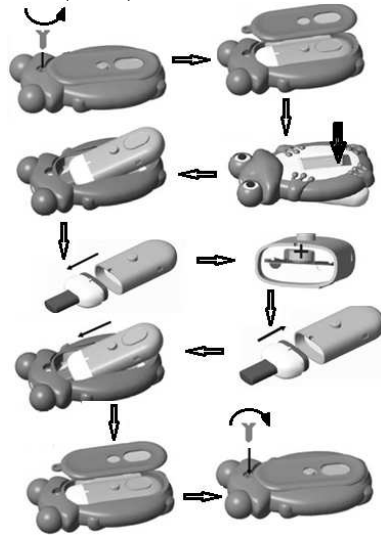
#### Disposal note

-  Defect devices or devices which are taken out of operation at the end of their service life may still contain residues which could present a risk to the environment. Please dispose of the device in a suitable and correct way at a collection point for old electrical items.
-  Batteries must be disposed of correctly. There are containers for battery disposal at battery dealers and in communal collection points.

GB-1

#### Changing the battery

As soon as the symbol  appears in the display, the battery has run out and requires replacement.



#### Guarantee

We give a guarantee period of 2 years from the date of purchase. We guarantee perfect design of this article.


We will rectify all material or manufacturing errors during the guarantee period. If, contrary to expectations, defects are found, please send the device back to the manufacturer. Please enclose the proof of purchase and a description of the defect so that the problem can be rectified as soon as possible. The guarantee excludes damages caused by improper handling, related to the battery or to the packaging.

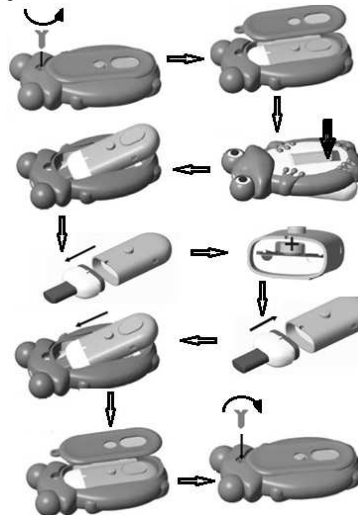
#### Cleaning

Clean the bath thermometer in lukewarm water with a commercially available washing-up liquid. Definitely not in a dishwasher.

GB-2

#### Udskiftning af batteri

Så snart displayet viser symbolet , er batteriet tomt og det er nødvendigt at udskifte batteriet.



Fjern det brugte batteri med et spidst hjælpemiddel (pincet, lille skrueudrejser osv.) og isæt det nye batteri (AG3, LR41 eller SR41). Sørg for at batteriet vender rigtigt.

#### Oplysninger on garanti

Vi yder en garanti på 2 år på termometeret. Kassebonen gælder som dokumentation. Under garantiperioden vil et defekt termometer blive repareret uden betaling. Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert håndtering, uheld, tilsidesættelse af brugsanvisningen eller omforandringer af termometeret ved tredjepart.

#### Rengøring

Rengør eventuelt badetermometeret i lunkent vand med et almindeligt tilgængeligt opvaskemiddel. Absolut ikke i opvaskemaskine.

DK-2

## DK Brugsvejledning

### Særligt

- Enheden er vandtæt.
- Temperaturdisplayet opdateres hvert 10. sekund.
- Efter cirka 30 minutter slukker apparatet selv, hvis det ikke er slukket manuelt på forhånd.

### Sikkerhedsinstruktioner

- Et temperaturområde på 36,0°C til 38,0°C anbefales til en babys badevand. OBS: Vandtemperatur højere end 40 °C kan skade barnets hud.
- Hold venligst øje med din baby eller dit lille barn, når badetermometeret er i badevandet. Enheden er ikke et legetøj. Termometeret indeholder små dele (batterier osv.), som kan sluges af små børn. Hvis et batteri eller en anden del blev slugt, er det nødvendigt straks at søge lægehjælp.
- Lad ikke bad termometer falde og undlad at åbne det (med undtagelse af batterirummet til udskiftning af batteriet).
- De vedlagte batterier må ikke oplades eller aktiveres på ny med andre midler, ikke skilles ad, kastes i ilden eller kortsluttes.

### Betjeningsvejledning

For at tænde for termometeret, tryk på 0/l-tasten. Temperaturen ved sensoren vises på LCD-displayet kort efter segmenttesten. Dette opdateres hvert 10. sekund. Sluk for enheden efter badning for at spare på batteriet. Ellers slukker enheden efter 30 minutter.

### Tekniske data

Måleområde: 10°C til 60°C  
 Målenøjagtighed:  $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$  (30°C - 50°C);  $\pm 1,0^{\circ}\text{C}$  (andet)  
 Strømforsyning: 1 x AG3, LR41, SR41  
 Batterilevetid: ca. 24 måneder med daglig brug (0,5 t)  
 Autom. Slukning: Efter ca.30 minutter  
 Ret til tekniske ændringer i takt med den tekniske udvikling forbeholdes

### Informationer vedr. Bortkastning



Efter apparatets brugstid bortkastes det fagligt korrekt via et kommunalt indsamlingssted for gamle elektroniske apparater.



Batterier skal bortkastes fagligt korrekt. Til dette formål findes der i butikker, der sælger batterier samt på de kommunale indsamlingssteder, beholdere til bortkastning af batterier.

DK-1

### Explanation of symbols

	Read the instruction manual!
	This denotes the compliance of Restriction of Hazardous Substances Directive.
	Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) is European Union regulation.
	Type BF Applied Part
	Manufacturer
	Production period (month/year)
	No PHT
	The device is error. Please return to the distributor.
	Please redo a measurement.
	Temperature is lower than 35°C
	Temperature is higher than 38°C
	Low battery indication
	Disposal notes

Scala Electronic GmbH  
 Ruhlsdorfer Straße 95  
 14532 Stahnsdorf  
[www.scala-electronic.com](http://www.scala-electronic.com)

GB-3

## FR Mode d'emploi

### Description du produit

- L'appareil est étanche.
- L'affichage de la température est mis à jour toutes les 10 secondes.
- Si le thermomètre est laissé accidentellement allumé, il s'éteint automatiquement après 30 minutes.

### Informations relatives à la sécurité

- Une plage de température de 36,0 °C à 38,0 °C est recommandée pour l'eau du bain d'un bébé.  
ATTENTION : Une température de l'eau supérieure à 40 °C peut blesser la peau du bébé.
- Veuillez surveiller votre bébé ou tout-petit lorsque le thermomètre de bain est dans l'eau du bain. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le thermomètre contient de petites pièces (piles, etc.), qui peuvent être ingérées par les enfants.
- Ne laissez pas tomber le SC 1280 et ne l'ouvrez pas (à l'exception du logement des piles pour le remplacement de celles-ci).
- Ne stockez pas l'appareil à la lumière directe du soleil élevée ou à la poussière. La fonction peut être altérée.

### Mode d'emploi

Appuyez sur la touche 0/I pour mettre l'appareil en service. Un test de segment se produit. Viene visualizzata la temperatura al sensore. Questo viene aggiornato ogni 10 secondi. Arrêtez l'appareil après l'emploi par un appui bref sur la touche I/O. Ou il s'éteint automatiquement après 30 minutes.

### Caractéristiques techniques

Plage de mesure: 10°C à 60°C  
 Précision:  $\pm 0,5^\circ\text{C}$  (30°C - 50°C);  $\pm 1,0^\circ\text{C}$  (autre)  
 Type de pile: 1 x AG3, LR41, SR41  
 Durée de vie de la pile: environ 24 mois avec une utilisation quotidienne (0,5 h)

Arrêt automatique: après env. 30 minutes  
 Toutes modifications dans le sens de l'évolution technique réservées

### Recommandations de mise au rebut



Les appareils défectueux ou en fin de vie peuvent contenir des résidus susceptibles de nuire à l'environnement. Après la fin de la durée d'emploi de l'appareil, veuillez jeter celui-ci de manière conforme aux points communaux de collectes pour les vieux appareils électriques.

FR-1

### Vysvětlivky k symbolům

	Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití
	Znamená označení souladu se směrnicí o omezení nebezpečných látek
	Symbol REACH - Registrace, hodnocení, povolování a omezení chemických látek (REACH) je nařízením Evropské unie
	Aplikovaná část, typ BF
	Výrobce
	Číslo šarže, měsíc a rok výroby
	Bez PHT
	Chyba diagnostiky přístroje. Zařízení je vadné.
	Prosím opakujte měření.
	Symbol bliká při teplotě < 35°C
	Symbol bliká při teplotě > 38°C
	Indikace pro slabé baterie
	Likvidace odpadu

Scala Electronic GmbH  
 Ruhlsdorfer Straße 95  
 14532 Stahnsdorf  
 www.scala-electronic.com


CZ-3

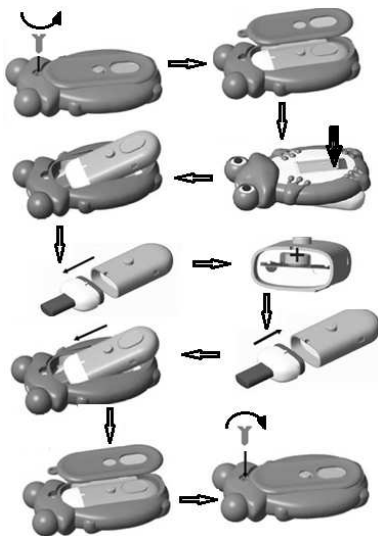




Baterie musí být správně zlikvidovány. K dispozici jsou kontejnery pro likvidaci baterií u prodejců baterií a ve sběrných místech komunálního odpadu.

#### Výměna baterie

Jakmile se zobrazí na displeji symbol , baterie je vybitá a je třeba ji vyměnit.



#### Záruční lhůta

Poskytujeme záruku po dobu 2 let od data nákupu. Zaručujeme dokonalé provedení tohoto výrobku. Během záruční lhůty opravíme všechny vady materiálu nebo výrobní vady. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným zacházením, vztahující se k baterii nebo obalu.

#### Čištění


V případě potřeby vyčistěte koupelový teploměr ve vlažné vodě běžně dostupným prostředkem na mytí nádobí. Rozhodně ne do myčky.

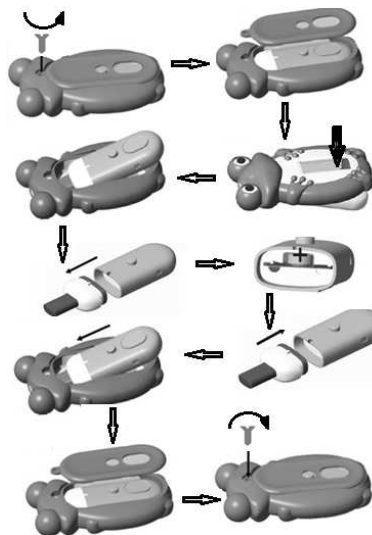
CZ-2



Les piles doivent être correctement déposés aux détritrus. Dans le commerce spécialisé, de même qu'à des points de collectes communaux de déchets, des récipients de collecte pour la récupération des piles sont mis à disposition dans ce but.

#### Remplacement de la pile:

Dès que le symbole , apparaît à l'écran, la pile est épuisée et un changement de pile est nécessaire.



Veillez respecter la position de montage.

#### Garantie














Nous donnons 2 ans de garantie à partir de la date d'achat. Nous garantissons le fonctionnement parfait de cet article. Nous éliminons tous les défauts de matériaux et de fabrication durant la période de garantie. Les dommages résultant d'une manipulation non conforme, de la pile et de l'emballage sont exclus de la garantie.


FR-2

## Nettoyage

Si nécessaire, nettoyez le thermomètre de bain dans de l'eau tiède avec un liquide vaisselle disponible dans le commerce. Certainement pas au lave-vaisselle.

## Explication des sigles

	Lire le mode d'emploi
	Conforme à la directive EU-2011/65/EU concernant la limitation des produits dangereux
	Symbole REACH Appareil conforme à l'ordonnance européenne sur les produits chimiques
	Partie d'utilisation BF
	Fabricant
	Date de fabrication (Mois/Année)
	Pas d'emploi de phtalates.
	L'autotest interno non è riuscito. Il dispositivo è difettoso.
	Veillez répéter la mesure.
	Le symbole clignote à une température < 35°C
	Le symbole clignote à une température > 38°C
	Affichage de pile épuisée
	Instruction de mise au déchet

 Scala Electronic GmbH, Ruhlsdorfer Straße 95  
14532 Stahnsdorf

FR-3

## CZ Návod k použití

### Speciální funkce

- Zařízení je vodotěsné.
- Zobrazení teploty se aktualizuje každých 10 sekund.
- Po cca 30 minutách se přístroj sám vypne, pokud jej předtím ručně nevypnete.

### Bezpečnostní informace

- Pro vodu ke koupání pro miminko se doporučuje teplotní rozsah 36,0 °C až 38,0 °C. POZOR: Teplota vody vyšší než 40 °C může poškodit pokožku dítěte.
- Dohlížejte prosím na své miminko nebo batole, když je koupelový teploměr ve vodě ve vaně. Zařízení není hračka. Teploměr obsahuje malé části (baterie, atd.), které by mohly spolknout malé děti. V nepravděpodobném případě, že dojde ke spolknutí baterie nebo jiné části, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nikdy koupelový teploměr neupustte na zem nebo jej neotvírejte (s výjimkou prostoru určeného pro výměnu baterií).
- Dodávané baterie se nesmí nabíjet ani reaktivovat žádným jiným způsobem, jiným způsobem, nebo zkratovat.

### Návod k použití

Stiskněte tlačítko 0/1 pro zapnutí. Teplota na senzoru se objeví na LCD displeji krátce po segmentovém testu. Aktualizuje se každých 10 sekund. Chcete-li šetřit energii baterie, vypněte zařízení po koupání. Jinak se zařízení po 30 minutách samo vypne.


### Specifikace

Rozsah měření: 10°C do 60°C  
Přesnost měření: ±0,5°C (30°C - 50°C); ±1,0°C (jiný)  
Typ baterie: 1 x AG3, LR41, SR41  
Životnost baterií: cca 24 měsíců při každodenním používání (0,5 h)

Automatické vypnutí: přibližně po 30 minutách














Specifikace se mohou měnit v závislosti na technických vylepšeních.


### Informace k likvidaci

 Vadné přístroje nebo přístroje, které jsou vyřazeny z provozu na konci své životnosti, mohou stále obsahovat zbytky, které by mohly představovat riziko pro životní prostředí. Zlikvidujte, prosím, přístroj vhodným a správným způsobem na sběrném místě pro staré elektrické spotřebiče.

CZ-1

### Objaśnienie symboli

	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Jest zgodny z dyrektywą UE 2011/65/UE
	Symbol REACH Urządzenie jest zgodne z europejskim rozporządzeniem w sprawie substancji chemicznych.
	Część aplikacyjna typu BF
	Producent
	Data produkcji (miesiąc/rok)
	Nie używa się ftalanów.
	Wewnętrzny autotest nie powiódł się. Termometr jest uszkodzony.
	Proszę powtórzyć pomiar.
	Symbol miga w temperaturze < 35°C
	Symbol miga w temperaturze > 38°C
	Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii
	Instrukcje dotyczące utylizacji

 Scala Electronic GmbH  
Ruhlsdorfer Straße 95  
14532 Stahnsdorf  
www.scala-electronic.com

PL-3

### NL Gebruiksaanwijzing

#### Productbeschrijving

- Het apparaat is waterdicht.
- De temperatuurweergave wordt elke 10 seconden geüpdatet.
- Als de thermometer per ongeluk ingeschakeld blijft, wordt deze na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.

#### Veiligheidsinstructies

- Voor babybadwater wordt een temperatuurbereik van 36,0°C tot 38,0°C aanbevolen. LET OP: Watertemperatuur hoger dan 40 °C kan de babyhuid beschadigen.
- Laat kinderen niet spelen met het apparaat. De temperatuurmeting moet plaatsvinden onder toezicht van een volwassene. De thermometer bevat kleine onderdelen (batterijen, etc.), die door kinderen ingeslikt zouden kunnen worden. Wanneer er een batterij of ander deel is ingeslikt, moet onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.
- Laat de SC 28 flex niet vallen en open hem niet (met uitzondering van het batterijvakje om de batterijen te vervangen).
- Bewaar het apparaat niet in direct zonlicht, bij hoge temperaturen of stof. Dit kan een negatieve invloed hebben op de werking.

#### Gebruikershandleiding:

Om de thermometer in te schakelen op de I/O-toets drukken. Gelijktijdig volgt een segmenttest (controle van alle segmenten op het display). De temperatuur bij de sensor wordt weergegeven. Dit wordt elke 10 seconden bijgewerkt. Als de thermometer per ongeluk ingeschakeld blijft, wordt deze na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.


#### Technische gegevens

Meetbereik: 10°C tot 60°C  
 Meetprecisie: ±0,5°C (30°C - 50°C); ±1,0°C (ander)  
 Batterijtype: 1 x AG3, LR41, SR41  
 Levensduur van de batterij: ca. 24 maanden bij dagelijks gebruik (0,5 uur)

Autom. Uitschakeling: na ca. 30 minuten

Wijzigingen met het oog op de technische vooruitgang voorbehouden

#### Aanwijzingen voor afvalverwerking


 Na de gebruiksduur dient u het apparaat vakkundig te verwijderen via een openbare inzamelplaats voor oude elektrische toestellen.

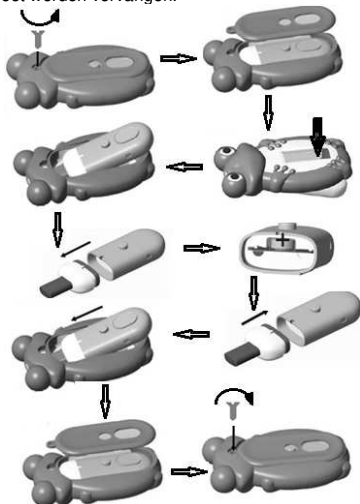
NL-1



Batterijen moeten vakkundig bij het afval verwerkt worden. Daarvoor staan in de batterij verkopende winkels evenals in gemeentelijke verzamelpunten daarvoor voorziene containers ter beschikking.

#### Batterijen vervangen:

Zodra dit symbool "  " op het display verschijnt, is de batterij leeg en moet worden vervangen.



Let op de juiste positie van de batterij.

#### Garantie

Vanaf de datum van aankoop verlenen wij gedurende 2 jaar garantie. Wij staan garant voor de foutloze werking van dit artikel. Binnen de garantieperiode verhelpen wij kosteloos alle materiaal- of productiefouten.

Wij bieden geen garantie op schade die door ondeskundig gebruik is ontstaan of schade aan de batterij of de verpakking.


#### Reiniging

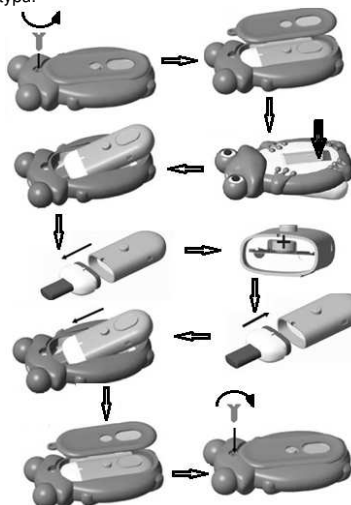
Reinig de badthermometer indien nodig in lauw water met een in de handel verkrijgbaar afwasmiddel. Zeker niet in de vaatwasser. NL-2



W celu należytej utylizacji baterii w sklepach handlujących bateriami oraz gminnych punktach zbiórki udostępniono odpowiednie pojemniki. Opakowania należy usuwać odpowiednio do ich rodzaju.

#### Wymiana baterii

Gdy na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol:  oznacza to, że bateria jest wyczerpana i wymaga wymiany na baterię tego samego typu.



Zwróć uwagę na właściwe ułożenie biegunów baterii.

#### Gwarancja

Udzielamy gwarancji na okres 2 lat od daty zakupu i gwarantujemy bezawaryjną pracę. W okresie gwarancji bezpłatnie usuniemy wszystkie wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje szkód, spowodowanych nieprawidłowym użyciem.

#### Czyszczenie

W razie potrzeby umyj termometr do kąpeli w letniej wodzie z dodatkiem dostępnego w handlu płynu do mycia naczyń. Zdecydowanie nie w zmywarce.

## PL Instrukcja obsługi

### Cechy szczególne

- Urządzenie jest wodoodporne.
- Wyświetlacz temperatury jest aktualizowany co 10 sekund.
- Po ok. 30 minutach urządzenie wyłącza się, jeśli nie zostało wcześniej wyłączone ręcznie.

### Instrukcje bezpieczeństwa

- W przypadku wody do kąpieli dziecka zalecany jest zakres temperatur od 36,0°C do 38,0°C. UWAGA: Temperatura wody wyższa niż 40 °C może zranić skórę dziecka.
- Proszę nadzorować dziecko lub małe dziecko, gdy termometr do kąpieli znajduje się w wodzie do kąpieli. Urządzenie nie jest zabawką. Termometr zawiera małe elementy (baterie, itd.), które mogą połknąć dzieci. Jeżeli dojdzie do połknięcia baterii lub innego małego elementu, proszę natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Proszę nie upuszczać SC 1280 i nie otwierać (z wyjątkiem pokrywy komory baterii podczas wymiany baterii).
- Złączonych baterii nie wolno ładować lub reaktywować przy pomocy innych środków, nie wolno ich rozbiierać, wrzucać do ognia ani zwracać.

### Instrukcja obsługi

Aby włączyć termometr, należy nacisnąć przycisk 0/l. Pojawi się na wyświetlaczu LCD wkrótce po teście segmentu. Wyświetlana jest temperatura na czujniku. Jest aktualizowany co 10 sekund. Aby oszczędzać baterię, wyłącz urządzenie po kąpiel. W przeciwnym razie urządzenie wyłączy się po 30 minutach.

### Dane techniczne

Zakres pomiaru: od 10°C do 60°C  
 Dokładność pomiaru:  $\pm 0,5^\circ\text{C}$  (30°C - 50°C);  $\pm 1,0^\circ\text{C}$  (inny)  
 Typ baterii: 1 sztuka AG3, LR41 lub SR41  
 Żywotność baterii: ok. 24 miesiące przy codziennym użytkowaniu (0,5h)

Automatyczne wyłączenie: po około 30 minutach  
 Zastrzega się możliwość zmian technicznych w celu zapewnienia postępu technicznego.

### Informacje dotyczące usuwania odpadów



Usuwanie zużytego produktu winno odbywać się zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami. Informacji udziela administracja samorządowa.

PL-1

### Symbolverklaring

	Lees de gebruiksaanwijzing
	Conform de EU-richtlijn 2011/65/EU
	REACH-symbool Apparaat conform de Europese verordening inzake chemische stoffen
	Gebruiksonderdeel type BF
	Fabrikant
	Productiedatum (maand/jaar)
	Geen gebruik van ftalaten.
	De interne zelftest had een negatief resultaat. Het apparaat is defect.
	Herhaal de meting.
	Symbool knippert bij een temperatuur < 35°C
	Symbool knippert bij een temperatuur > 38°C
	Indicatie "Batterij leeg"
	Instructies voor afvalverwerking

Scala Electronic GmbH  
 Ruhlsdorfer Straße 95  
 14532 Stahnsdorf  
[www.scala-electronic.com](http://www.scala-electronic.com)

NL-3

## IT Istruzioni per l'uso

### Proprietà

- Il dispositivo è impermeabile.
- Il display della temperatura viene aggiornato ogni 10 secondi.
- Dopo circa 30 minuti l'apparecchio si spegne se non è stato preventivamente spento manualmente.

### Istruzioni di sicurezza

- Per un bagnetto si consiglia una temperatura dell'acqua compresa tra 36°C e 38°C. Attenzione: più di 40°C possono danneggiare la pelle del bambino
- I bambini non devono usare il dispositivo senza la supervisione di un adulto. **ATTENZIONE:** Questo termometro non è un giocattolo! Il termometro contiene minuterie (batterie, ecc.), che possono essere ingerite dai bambini. Nell'ingestione accidentale di una batteria o di un altro componente, è necessario consultare immediatamente un medico.
- Non lasciare cadere SC 1280 e non aprirlo (salvo lo scompartimento, per cambiare le batterie).
- Non conservare il dispositivo sotto la luce solare diretta, alta temperatura o polvere.

### Istruzioni per l'uso

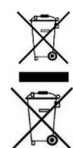
Per l'accensione occorre premere il tasto I/O. Successivamente avviene un cosiddetto test dei segmenti. Viene visualizzata la temperatura al sensore. Il valore della temperatura viene aggiornato ogni 10 secondi. Dopo circa 30 minuti l'apparecchio si spegne.

### Dati tecnici

Campo di misura: 10°C fino 60°C  
 Precisione di misurazione:  $\pm 0,5^\circ\text{C}$  (30°C - 50°C);  $\pm 1,0^\circ\text{C}$  (altro)  
 Batteria tipo: 1 x AG3, LR41, SR41  
 Durata della batteria: circa 24 mesi con uso quotidiano (0,5 h)  
 Spegnimento automatico: dopo circa 30 minuti

Si riservano modifiche tecniche finalizzate al progresso

### Informazioni sullo smaltimento



Quando l'apparecchio un giorno non serve più, si raccomanda di smaltirlo in modo appropriato attraverso i centri di raccolta comunali di apparecchiature elettriche. Le batterie scariche devono essere smaltite in modo appropriato. A tal fine nei negozi che vendono batterie nonché nei centri di raccolta comunali si trovano rispettivi contenitori di raccolta per garantire uno smaltimento appropriato.

IT-1

### limpieza

Si es necesario, limpiar el termómetro de baño en agua tibia con un líquido lavavajillas disponible comercialmente. Definitivamente no en un lavavajillas.

### Explicación de los símbolos

	Leer las instrucciones de uso
	Conforme a la Directiva de la UE 2011/65/EU para la restricción de sustancias peligrosas.
	Símbolo REACH El aparato se ajusta al Reglamento Europeo de Sustancias Químicas
	Pieza de aplicación BF
	Fabricante
	Fecha de fabricación (mes/año)
	Sin ftalatos.
	La autocomprobación interna ha fallado. El aparato está defectuoso.
	Repita la medición.
	El símbolo parpadea a una temperatura < 35°C
	El símbolo parpadea a una temperatura > 38°C
	Indicación de pila gastada
	Instrucciones de desecho


Scala Electronic GmbH, Ruhlsdorfer Straße 95  
14532 Stahnsdorf

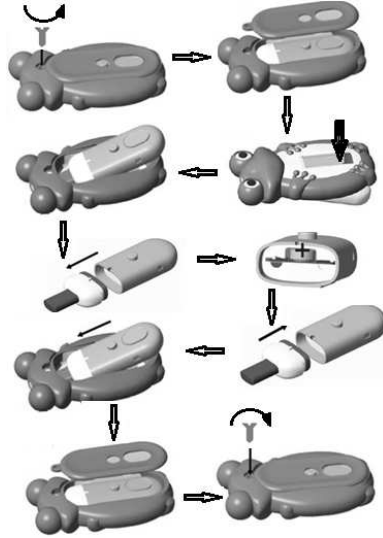
ES-3



Las pilas tienen que ser eliminadas debidamente. Para este fin hay recipientes para recoger las pilas en los comercios que venden pilas y en los centros de recogida comunitarios.

#### Cambio de la pila

Tan pronto como el símbolo  aparece en la pantalla, la pila está agotada y es necesario cambiarla.




Por favor, preste atención a la posición de colocación.

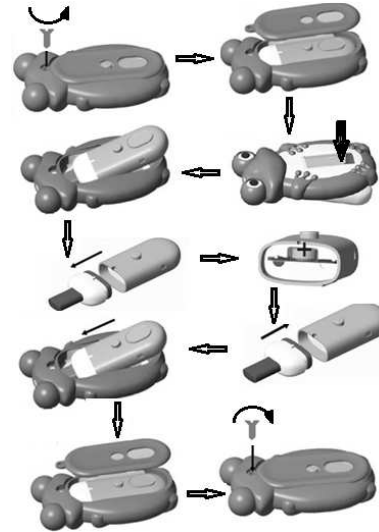
#### Garantía

Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Garantizamos por la perfecta calidad de este artículo. Dentro del período de garantía subsanamos gratuitamente todos los fallos de material o de manufactura. Quedan excluidos de la garantía aquellos daños que se deben a un tratamiento inadecuado o que están relacionados con la pila y el embalaje.

ES-2

#### Cambio della batteria

Non appena sul display viene visualizzato il simbolo "  ", significa che si è scaricata la batteria e che deve essere cambiata. Procedere nel modo seguente:



Si raccomanda di rispettare la posizione di integrazione.

#### Garanzia







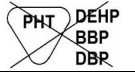






Si concede una garanzia di 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Si garantisce perciò la perfetta proprietà di questo articolo. Durante il periodo di garanzia rimediamo gratuitamente tutti i difetti di materiale o produzione. La garanzia non copre comunque i danni attribuibili ad un impiego non appropriato, ad incidenti, mancata osservanza delle istruzioni per l'uso dello strumento o a terzi.


#### pulizia

Se necessario, pulire il termometro da bagno in acqua tiepida con un detersivo per piatti disponibile in commercio. Sicuramente non in lavastoviglie.

IT-2

### Spiegazione dei simboli

	Gebrauchsanweisung lesen
	Conforme con la direttiva 2011/65/UE Per limitare le sostanze pericolose.
	Simbolo REACH Dispositivo conforme alla normativa europea sulle sostanze chimiche
	Parte applicativa BF
	Produttore
	Data di produzione (mese/anno)
	Nessun uso di ftalati.
	Il test di funzionamento interno dopo l'accensione ha rilevato un difetto nel dispositivo.
	Si prega di ripetere la misurazione.
	Il simbolo lampeggia ad una temperatura < 35°C
	Il simbolo lampeggia ad una temperatura > 38°C
	Indicazione batteria esaurita
	Istruzioni per lo smaltimento

 Scala Electronic GmbH  
Ruhlsdorfer Straße 95  
14532 Stahnsdorf  
www.scala-electronic.com

IT-3

## ES Instrucciones de uso

### Particularidades

- El dispositivo es resistente al agua.
- La pantalla de temperatura se actualiza cada 10 segundos.
- Después de aproximadamente 30 minutos, el dispositivo se apaga solo si no se apaga solo si no se apaga manualmente antes.

### Advertencias de seguridad

- Se recomienda un rango de temperatura de 36,0 °C a 38,0 °C para el agua del baño de un bebé.
- ATENCIÓN: La temperatura del agua superior a 40 °C puede dañar la piel del bebé.
- Supervise a su bebé o niño pequeño cuando el termómetro del baño esté en el agua del baño. ATENCIÓN: El termómetro no es un juguete que deba estar en manos de los niños! El termómetro contiene piezas pequeñas (pilas, etc.), que pueden ser tragadas por los niños. Si una pila u otra pieza ha sido tragada, hay que acudir inmediatamente al médico.
- No deje caer el termómetro y no lo abre (con excepción del compartimento de pila para el cambio de la pila).
- Non conservare il dispositivo sotto la luce solare diretta, alta temperatura o polvere.


### Instrucciones de manejo

Presione la tecla 0/l para encender el termómetro. Se lleva a cabo una prueba de segmento y el termómetro muestra la temperatura en el sensor. El valor de la temperatura se actualiza cada 10 segundos. Después de 30 minutos, el dispositivo se apagará automáticamente. Sin embargo, para prolongar la duración de la batería, es mejor presionar el botón 0/l para apagarla.

### Datos técnicos

Gama de medición: 10°C a 60°C  
Exactitud de la medición: ±0,5°C (30°C - 50°C); ±1,0°C (otro)  
Tipo de pila: 1 x AG3, LR41, SR41  
Vida útil de la pila: aprox. 24 meses con uso diario (0,5 h)  
Apagado automático: después de unos 30 minutos  
Reservado el derecho de hacer cambios según el progreso técnico

### Indicaciones para el reciclaje:

 Transcurrida la vida útil del aparato, llévelo, por favor, a un centro de recogida comunal de aparatos eléctricos para eliminarlo en la debida forma.

ES-1